

INHALT

	Seite
MERKMALE	100
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG DER UHR UND NACH DEM AUSWECHSELN DER BATTERIE	102
WECHSELN DES MODUS	103
UHRZEIT-/KALENDER-MODUS	104
WELTZEIT-MODUS	108
ZEITUNTERSCHIEDE	112
ALARM-MODUS	113
STOPPUHR-MODUS	116
VERWENDUNG DES GESCHWINDIGKEITSMESSERS	118
HINWEISE ZUR VERWENDUNG DER UHR	121
BATTERIE-WARNANZEIGE	124
AUSWECHSELN DER BATTERIE	124
ERHALTUNG DER QUALITÄT DER UHR	126
TECHNISCHE DATEN	130

SEIKO QUARZUHR MIT ZWEI ANZEIGEN

Kal. H021

MERKMALE

UHRZEIT/KALENDER

WELTZEIT

- Uhrzeit und Datum von 28 Städten
- Anzeige der Zeitunterschiede
- Automatische Einstellung der Sommerzeit
- Zeitübertragungsfunktion

WELTZEIT-ALARM

- 2 Alarmer, die auf Weltzeitbasis ertönen

STOPPUHR

- Mißt bis zu 100 Stunden in Schritten von 1/1000 Sekunden
- Zwischenzeit-Messung

DURCHLAUFENDE ANZEIGE

- Durchlaufende Anzeige der Städtenamen

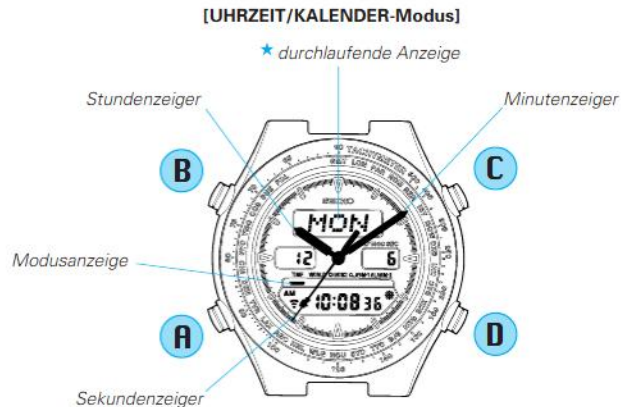
BATTERIE-WARNANZEIGE

- Durchlaufende Anzeige, wenn Batteriewechsel erforderlich ist

GESCHWINDIGKEITSMESSER

- Für Modelle mit Geschwindigkeitsmesser-Skala

Die Uhr verfügt über vier Tasten, wie in der nachstehenden Abbildung dargestellt.



★ : Städtenamen laufen von rechts nach links über die Anzeige während der UHRZEIT/KALENDER-EINSTELLUNG-Anzeige sowie in den Modi WELTZEIT, ALARM 1 und ALARM 2.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG DER UHR UND NACH DEM AUSWECHSELN DER BATTERIE:

Im UHRZEIT/KALENDER-Modus



Halten Sie alle vier Tasten gleichzeitig für 2 bis 3 Sekunden gedrückt.

Der Sekundenzeiger bleibt augenblicklich stehen. "12:00 00 AM" wird angezeigt, und nach Loslassen der Tasten wird "SAT", "1" und "1" angezeigt.

Stellen Sie die analoge Uhrzeit und die digitale Uhrzeit/Kalender ein. (siehe unter "EINSTELLUNG VON UHRZEIT/KALENDER" auf Seite 105)

* Durch Drücken der vier Tasten werden alle Städte, die in den Modi UHRZEIT/KALENDER, WELTZEIT, ALARM 1 und ALARM 2 gewählt wurden, auf "GREENWICH" zurückgestellt.

WECHSELN DES MODUS

A Betätigen Sie diese Taste mehrfach, um den gewünschten Modus zu wählen.

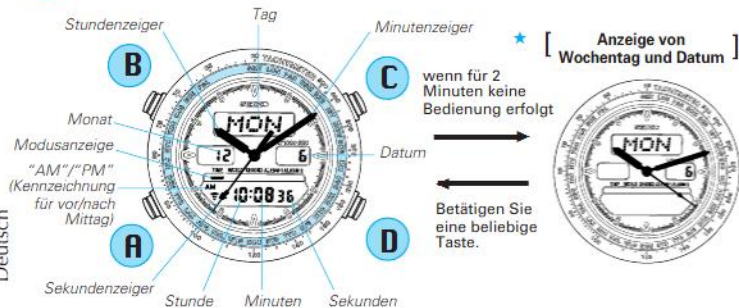


★ : Wenn der Tastenbetätigungston eingeschaltet ist, ertönt bei jeder Betätigung der **Taste A** ein Ton. Zur einfacheren Unterscheidung weist dieser Ton im UHRZEIT/KALENDER-Modus eine andere Tonhöhe auf.

UHRZEIT-/KALENDER-MODUS

- Vom Jahr 1994 bis 2043 berücksichtigt der Kalender automatisch Monate mit gerader und ungerader Anzahl von Tagen einschließlich des Februars in Schaltjahren.

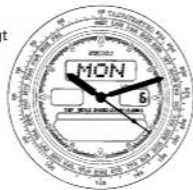
A Betätigen Sie diese Taste, um den UHRZEIT/KALENDER-Modus abzurufen.



★ [Anzeige von Wochentag und Datum]

wenn für 2 Minuten keine Bedienung erfolgt

Betätigen Sie eine beliebige Taste.

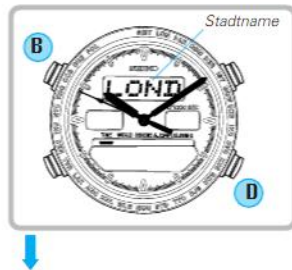


D Bei jeder Betätigung dieser Taste zeigt der Sekundenzeiger abwechselnd die Uhrzeit und die für den UHRZEIT/KALENDER-Modus gewählte Stadt an.

★ : Wenn für 2 Minuten keine Bedienung der Uhr erfolgt, erlischt die digitale Anzeige von Uhrzeit und Monat, und nur der Wochentag und das Datum werden angezeigt. Zum Abrufen der digitalen Uhrzeit betätigen Sie eine beliebige der vier Tasten.

EINSTELLUNG VON UHRZEIT/KALENDER

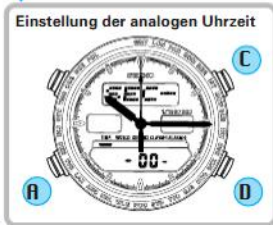
- Stellen Sie zuerst die digitale Uhrzeit und erst danach die analoge Uhrzeit ein, weil die Zeiger durch die digitale Uhrzeit gesteuert werden.
- Nach der Einstellung von Uhrzeit/Kalender der jeweiligen Zeitzone im UHRZEIT/KALENDER-Modus werden diese Angaben für die 28 Städte des WELTZEIT-Modus automatisch eingestellt.



B Betätigen Sie diese Taste für 2 bis 3 Sekunden, um die UHRZEIT/KALENDER-EINSTELLUNG-Anzeige abzurufen.

* Der Name der Stadt durchläuft die Anzeige, und der Sekundenzeiger läuft und stoppt automatisch.

D Betätigen Sie diese Taste, um die Stadt zu wählen, die Ihre Zeitzone repräsentiert.



C Betätigen Sie diese Taste, um die einzustellende Position (die dann blinkt) in der folgenden Reihenfolge zu wählen (siehe *1 auf Seite 121):

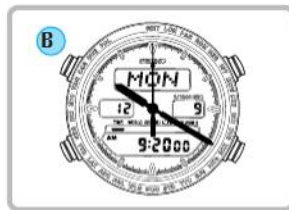


D Betätigen Sie diese Taste, um die Sekunden auf "00" zurückzustellen, um die blinkende Position einzustellen oder um zwischen der 12- und 24-Stunden-Anzeige zu wählen. (siehe *2 auf Seite 121)

C Betätigen Sie diese Taste, so daß "SEC-SET" angezeigt wird.

D Betätigen Sie diese Taste, um den Sekundenzeiger auf die 12-Uhr-Position zurückzustellen.

C Betätigen Sie diese Taste, so daß "HOUR-SET" angezeigt wird.



AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DES STÜNDLICHEN ZEITSIGNALS UND EIN-/AUSSCHALTEN DES TASTENBETÄTIGUNGSTONS

C Bei jeder Betätigung dieser Taste im UHRZEIT/KALENDER-Modus werden das stündliche Zeitsignal und der Tastenbetätigungston abwechselnd ein- und ausgeschaltet. (siehe *5 auf Seite 121)

*Kennzeichnung für stündliches Zeitsignal
(wird angezeigt, wenn stündliches Zeitsignal und
Tastenbetätigungston eingeschaltet sind)*



A oder **D** Betätigen Sie eine dieser Tasten mehrmals, um den Stunden- und Minutenzeiger auf die digitale Uhrzeit einzustellen. (siehe *3 auf Seite 121)

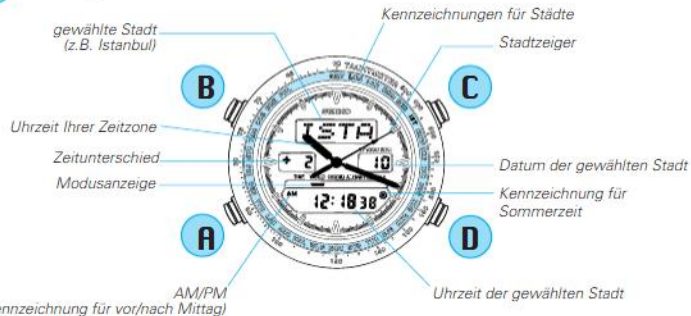
B Betätigen Sie diese Taste, um zum UHRZEIT/KALENDER-Modus zurückzukehren. (siehe *4 auf Seite 121)

WELTZEIT-MODUS

- **Digitale Anzeige** : Uhrzeit und Datum einer der 28 Städte in verschiedenen Zeitzonen der ganzen Erde und Zeitunterschied zwischen der gewählten Stadt und Ihrer Zeitzone.

Analoge Anzeige : Uhrzeit Ihrer Zeitzone (= Uhrzeit der im UHRZEIT/KALENDER-Modus gewählten Stadt)

- A** Betätigen Sie diese Taste, um den WELTZEIT-Modus abzurufen.



- C** Betätigen Sie diese Taste mehrmals, um den Stadtzeiger auf die gewählte Stadt auf dem Deckelring/Ziffernblatt einzustellen.

* Der Name der gewählten Stadt durchläuft die Anzeige von rechts nach links, und danach werden die ersten 4 Buchstaben des Namens der Stadt angezeigt.

ZEITÜBERTRAGUNGSFUNKTION

[eine praktische Methode zur Verwendung des WELTZEIT-Modus]

- Die Uhrzeit, die im UHRZEIT/KALENDER-Modus angezeigt wird, kann auf einfache Weise gegen die Uhrzeit einer beliebigen Stadt des WELTZEIT-Modus ausgetauscht werden.
- Auf diese Weise können Sie die Uhrzeit der Stadt, die Sie besuchen, im UHRZEIT/KALENDER-Modus ablesen, so daß es während der Reise nicht erforderlich ist, die Zeiger anders einzustellen.

- C** Betätigen Sie diese Taste mehrmals, um den Stadtzeiger auf die Stadt auf dem Deckelring/Ziffernblatt einzustellen, deren Zeit der besuchten Zeitzone entspricht.

- D** Betätigen Sie diese Taste für 2 Sekunden.

* Ein Signalton ertönt, und der Stunden- und Minutenzeiger zeigen die Uhrzeit der gewählten Stadt an.

Bspl.: Übertragung der Uhrzeit von New York in den UHRZEIT/KALENDER-Modus:

im WELTZEIT-Modus



im UHRZEIT/KALENDER-Modus



AUTOMATISCHE SOMMERZEIT-EINSTELLFUNKTION

- In der Uhr sind die Sommerzeit-Daten für die einzelnen Städte gespeichert, so daß in den nachstehend angeführten Zeiträumen automatisch die Sommerzeit angezeigt wird. (siehe *6 auf Seite 121)



Der Zeitunterschied wird unter Berücksichtigung der Sommerzeit berechnet.

Kennzeichnung für Sommerzeit

Name der Stadt oder des Gebiets	Anfang	Ende
London, Paris, Rom, Berlin, Azoren	2:00 Uhr am letzten Sonntag im März	2:00 Uhr am letzten Sonntag im Oktober
Moskau, Istanbul	2:00 Uhr am letzten Sonntag im März	2:00 Uhr am letzten Sonntag im September
Anchorage, Los Angeles, Vancouver, Denver, Chicago, New York, Montreal	2:00 Uhr am ersten Sonntag im April	2:00 Uhr am letzten Sonntag im Oktober
Sydney, Buenos Aires	2:00 Uhr am letzten Sonntag im Oktober	2:00 Uhr am ersten Sonntag im März
Wellington	2:00 Uhr am ersten Sonntag im Oktober	2:00 Uhr am dritten Sonntag im März

Zur Beachtung:

- Wenn für eine Stadt die Sommerzeit angezeigt wird, stellen Sie die Uhrzeit für diese Stadt nicht zwischen 1:00 und 2:00 Uhr am letzten Tag des Sommerzeit-Zeitraums ein.
- Vergewissern Sie sich beim Suchen der Uhrzeit einer Stadt, die nicht unter den 28 in der Uhr gespeicherten Städten enthalten ist, ob die Uhrzeit in dieser Stadt auf Sommerzeit umgestellt ist. Die Umstellung auf Sommerzeit unterscheidet sich von Stadt zu Stadt, selbst in der der gleichen Zeitzone.

ZEITUNTERSCHIEDE

GMT = Greenwich Mean Time (mittlere Greenwich-Zeit)

GMT ± (Stunden)	Kennzeichnung auf Deckelring/ Zifferblatt	Name der Stadt oder des Gebiets	GMT ± (Stunden)	Kennzeichnung auf Deckelring/ Zifferblatt	Name der Stadt oder des Gebiets
0	GMT	Greenwich	+10	SYD	Sydney*
0	LON	London*	+11	NOU	Nouméa
+1	PAR	Paris*	+12	WLG	Wellington*
+1	ROM	Rom*	-10	HNL	Honolulu
+1	BER	Berlin*	-9	ANC	Anchorage*
+2	IST	Istanbul*	-8	LAX	Los Angeles*
+3	MOW	Moskau*	-8	YVR	Vancouver*
+4	DXB	Dubai	-7	DEN	Denver*
+5	KHI	Karachi	-6	CHI	Chicago*
+6	DAC	Dhaka	-5	NYC	New York*
+7	BKK	Bangkok	-5	YMQ	Montreal*
+8	HKG	Hongkong	-4	CCS	Caracas
+8	BJS	Peking	-3	BUE	Buenos Aires
+9	TYO	Tokio	-1	PDL	Azoren*

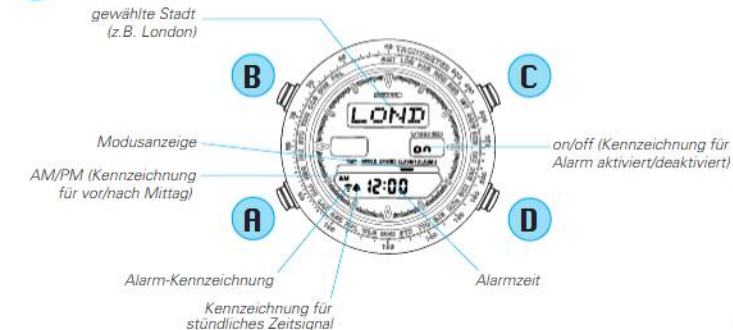
* Die mit "*" gekennzeichneten Städte verwenden Sommerzeit.

* Siehe *7 auf Seite 122.

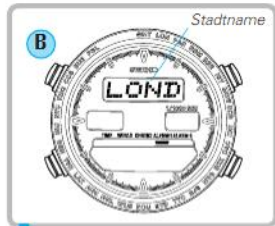
ALARM-MODUS [ALARM-1/ALARM-2]

- Jeder dieser beiden regelmäßigen Alarime kann für die Zeitzone einer gewünschten Stadt des WELTZEIT-Modus eingestellt werden. Die Alarime ertönen einmal täglich.
- Die beiden Alarime können unabhängig voneinander aktiviert und deaktiviert werden.

- A** Betätigen Sie diese Taste, um den ALARM-Modus 1 oder den ALARM-Modus 2 abzurufen.



EINSTELLUNG DER ALARMZEIT



B

Betätigen Sie diese Taste für 2 bis 3 Sekunden, um die ALARM-EINSTELLUNG-Anzeige abzurufen.

* Der Name der Stadt durchläuft die Anzeige, während die andere Anzeige erlischt.

C

Betätigen Sie diese Taste, um in der folgenden Reihenfolge die einzustellende Position (die dann blinkt) zu wählen oder den durchlaufenden Stadtnamen anzuzeigen:

Stadt ▶ Stunde ▶ Minuten

D

Betätigen Sie diese Taste, um die Stadt zu wählen, für die Sie den Alarm einstellen möchten, oder um die blinkende Position einzustellen. (siehe *8 auf Seite 122)

B

Betätigen Sie diese Taste, um zum ALARM-Modus zurückzukehren. (siehe *9 auf Seite 122)



* "on" und die Alarm-Kennzeichnung werden angezeigt, und der Alarm wird automatisch aktiviert.

AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DES ALARMS

A

Betätigen Sie diese Taste, um den ALARM-Modus 1 oder den ALARM-Modus 2 abzurufen.

C

Bei jeder Betätigung dieser Taste wird der Alarm abwechselnd aktiviert und deaktiviert.



[Alarm aktiviert]

Kennzeichnung "on"



[Alarm deaktiviert]

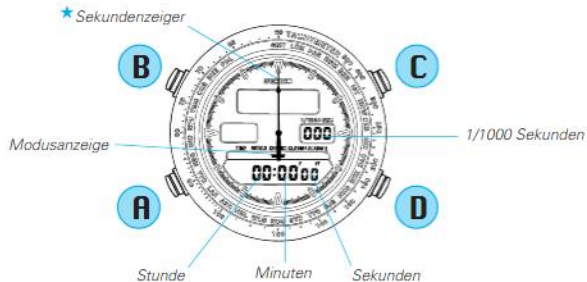
Kennzeichnung "off"

* Die Alarme ertönen zur eingestellten Zeit für 20 Sekunden.
Betätigen Sie eine beliebige der vier Tasten, um den ertönenden Alarm abzustellen.
* Siehe *10 auf Seite 122.

STOPPUHR-MODUS

- Die Stoppuhr mißt bis zu 100 Stunden in Einheiten von 1/1000 Sekunden. (siehe *11 auf Seite 122)

- A** Betätigen Sie diese Taste, um den STOPPUHR-Modus abzurufen.



- * : Der Sekundenzeiger zeigt die verstrichenen Sekunden in den ersten 60 Sekunden an und bleibt anschließend auf der Position "0" stehen. (Der Stunden- und Minutenzeiger zeigen die Uhrzeit an.)

VERWENDUNG DER STOPPUHR

- Stellen Sie die Anzeige vor der Verwendung der Stoppuhr auf "00:00'00"000" zurück.



1 Normale Messung



2 Aufaddierte Zeitmessung



- * Fortsetzung und Stopp der Stoppuhr können durch Betätigung der **Taste C** wiederholt werden.

3 Zwischenzeit-Messung

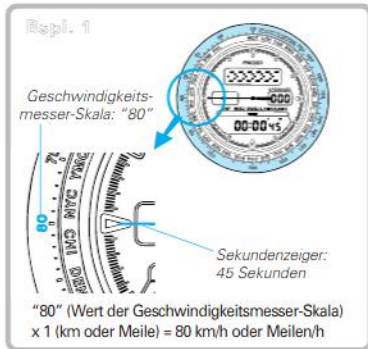


- * Messung und Freigabe der Zwischenzeit können durch Betätigung der **Taste D** wiederholt werden.

VERWENDUNG DES GESCHWINDIGKEITSMESSERS (für Modelle mit Geschwindigkeitsmesser-Skala auf dem Ziffernblatt)

Messen der durchschnittlichen Stundengeschwindigkeit eines Fahrzeugs

- 1 Stellen Sie mit der Stoppuhr fest, wieviel Zeit zum Zurücklegen von 1 km oder 1 Meile benötigt wird.
- 2 Der Wert auf der Geschwindigkeitsmesser-Skala, auf die der Sekundenzeiger weist, ist die durchschnittliche Stundengeschwindigkeit.



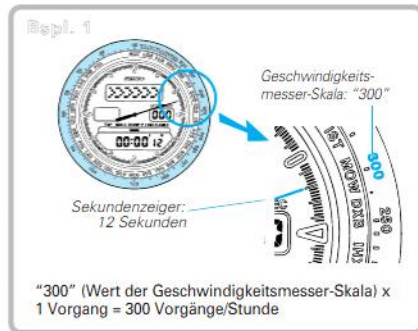
* Die Geschwindigkeitsmesser-Skala kann nur verwendet werden, wenn die gemessene Zeit weniger als 60 Sekunden ist. Erforderlichenfalls muß die Strecke für die Messung verkürzt werden.

Bspl. 2: Wenn die Strecke für die Messung auf 2 km oder Meilen verlängert oder auf 0,5 km oder Meile verkürzt wird und der Sekundenzeiger auf der Geschwindigkeitsmesser-Skala "80" anzeigt:

$$\begin{aligned} & \text{"80"} \text{ (Wert der Geschwindigkeitsmesser-Skala)} \times 2 \text{ (km oder Meilen)} \\ & = 160 \text{ km/h oder Meilen/h} \\ & \text{"80"} \text{ (Wert der Geschwindigkeitsmesser-Skala)} \times 0,5 \text{ (km oder Meile)} \\ & = 40 \text{ km/h oder Meilen/h} \end{aligned}$$

Messen der stündlichen Rate eines Vorgangs

- 1 Messen Sie mit der Stoppuhr die Zeitdauer, die zum Durchführen von 1 Vorgang benötigt wird.
- 2 Der Wert auf der Geschwindigkeitsmesser-Skala, auf den der Sekundenzeiger weist, ist die durchschnittliche Anzahl von Vorgängen in einer Stunde.



Bsp. 2: Wenn 15 Vorgänge in 12 Sekunden durchgeführt werden:

"300" (*Wert der Geschwindigkeitsmesser-Skala*) x 15 *Vorgänge*
= 4500 *Vorgänge/Stunde*

HINWEISE ZUR VERWENDUNG DER UHR

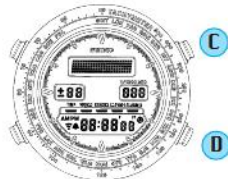
- *1
 - Der Wochentag wird automatisch eingestellt, nachdem das Jahr, der Monat und das Datum eingestellt wurden.
 - Wenn die Uhrzeit im 24-Stunden-System eingestellt wird, werden auch die Weltzeit und der Alarm im 24-Stunden-System angezeigt.
- *2
 - Die Positionen mit Ausnahme der Sekunden und "12H"/"24H" laufen schnell durch, wenn die **Taste D** gedrückt gehalten wird.
 - Wenn die **Taste D** gedrückt wird, während für die Sekunden ein Wert von "30" bis "59" angezeigt wird, wird die Minute um eins erhöht.
 - Achten Sie bei der Einstellung der Stunden im 12-Stunden-System darauf, daß die Kennzeichnung für vor/nach Mittag richtig eingestellt ist. Im 24-Stunden-System wird keine Kennzeichnung angezeigt.
- *3
 - Durch Drücken der **Taste A** laufen die Zeiger entgegen dem Uhrzeigersinn, und durch Drücken der **Taste D** im Uhrzeigersinn. Sie laufen schnell, wenn die jeweilige Taste gedrückt gehalten wird.
- *4
 - Wenn die Uhr ohne weitere Bedienung mit blinkenden Positionen in der UHRZEIT/KALENDER-EINSTELLUNG-Anzeige verbleibt, kehrt sie nach 2 bis 3 Minuten automatisch zum UHRZEIT/KALENDER-Modus zurück.
- *5
 - Das stündliche Zeitsignal ertönt nicht, während der Alarm ertönt.
- *6
 - Die Sommerzeit kommt in vielen Ländern zur Anwendung, um das Tageslicht während der Sommermonate besser auszunutzen. Dafür wird die Uhrzeit um eine Stunde vorgestellt.

- Die in der Uhr gespeicherten Daten zur Sommerzeit entsprechen dem Stand vom Februar 1995. Die Umstellung auf Sommerzeit kann sich ändern, wenn die betreffenden Länder derartiges beschließen. In diesem Fall ist es möglich, daß die Uhr die Sommerzeit nicht mehr richtig anzeigt.
- *7** Die Zeitunterschiede und die Umstellung auf Sommerzeit kann sich in bestimmten Gebieten oder Ländern ändern, wenn die betreffenden Länder derartiges beschließen. In diesem Fall ist es möglich, daß die Uhr die Zeitunterschiede/Sommerzeit nicht mehr richtig anzeigt.
- *8**
- Die Positionen laufen schnell durch, wenn die **Taste D** gedrückt gehalten wird.
 - Wenn die Uhrzeit im UHRZEIT/KALENDER-Modus im 24-Stunden-System eingestellt wird, wird auch der Alarm im 24-Stunden-System angezeigt.
 - Achten Sie bei der Einstellung der Stunden im 12-Stunden-System darauf, daß die Kennzeichnung für vor/nach Mittag richtig eingestellt ist.
- *9** Wenn die Uhr ohne weitere Bedienung mit blinkenden Positionen in der ALARM-EINSTELLUNG-Anzeige verbleibt, kehrt sie nach 2 bis 3 Minuten automatisch zum ALARM-Modus zurück.
- *10**
- Die Alarm-Kennzeichnung wird angezeigt, wenn einer der Alarme aktiviert ist.
 - **Prüfen des Alarms:** Halten Sie die **Tasten C und D** im UHRZEIT/KALENDER-Modus gleichzeitig gedrückt.
- *11 Hinweise zur Stoppuhr-Funktion:**
- Nach Ablauf von 100 Stunden wird die Stoppuhr automatisch auf "0:00'00"000" zurückgestellt.

- Auch während die Stoppuhr läuft, kann die Anzeige durch Betätigung der **Taste A** von STOPPUHR in einen anderen Modus umgeschaltet werden.
 - * Die Modusanzeige für STOPPUHR blinkt, um darauf hinzuweisen, daß die Stoppuhr läuft. Die Stoppuhr sollte jedoch nach der Verwendung unbedingt durch Betätigung der Taste C ausgeschaltet werden, um die Nutzungsdauer der Batterie nicht unnötig zu verkürzen.
- Wenn die Kennzeichnung für das stündliche Zeitsignal angezeigt wird, ertönt bei jeder Tastenbetätigung ein Signalton.

☆☆ Wenn alle Segmente leuchten ☆☆

Wenn die **Tasten C und D** in der UHRZEIT/KALENDER-EINSTELLUNG-Anzeige gleichzeitig gedrückt werden, leuchten alle Segmente der Anzeige, wie rechts dargestellt. Dies ist keine Fehlfunktion. Betätigen Sie eine beliebige der vier Tasten, um zum UHRZEIT/KALENDER-Modus zurückzukehren.



BATTERIE-WARNANZEIGE

- Wenn die Anzeige "BATTERY CHANGE" im Durchlauf-Display erscheint, sollte die Batterie so schnell wie möglich gegen eine neue ausgetauscht werden. Ansonsten bleibt die Uhr nach 2 bis 3 Tagen stehen. Wir empfehlen, die Batterie von einem SEIKO-FACHHÄNDLER austauschen zu lassen.

BATT

* Auch nachdem die Anzeige "BATTERY CHANGE" erscheint, ist die Ganggenauigkeit der Uhr nicht beeinträchtigt.

AUSWECHSELN DER BATTERIE

**2
Jahre**

Die Miniatur-Batterie, die die Uhr mit Spannung versorgt, hat eine Nutzungsdauer von etwa **2 Jahren**. Da die Batterie zur Überprüfung der Funktion und Leistung der Uhr schon ab Werk eingelegt wird, kann die Nutzungsdauer nach dem Erwerb der Uhr kürzer sein als angegeben. Wenn die Batterie entladen ist, sollte sie zur Vermeidung von möglichen Fehlfunktionen so schnell wie möglich ausgetauscht werden. Wir empfehlen, sich für das Auswechseln der Batterie an einen **AUTORISIERTEN SEIKO-FACHHÄNDLER** zu wenden und die Batterie **SEIKO SR1130W** zu verlangen.

- * Die Nutzungsdauer der Batterie kann in den folgenden Fällen weniger als 2 Jahre betragen:
- wenn der Alarm länger als 20 Sekunden pro Tag verwendet wird

- wenn die Stoppuhr länger als 3 Minuten pro Tag verwendet wird
- wenn häufiger als 5mal pro Tag eine Stadt gewählt wird
- wenn der Tastenbetätigungston häufiger als 10mal pro Tag verwendet wird und/oder
- wenn die Zeitübertragungsfunktion häufiger als einmal pro Tag verwendet wird

WARNUNG

- Entnehmen Sie nicht die Batterie aus der Uhr.
- Falls die Batterie entnommen werden muß, halten Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern. Falls die Batterie verschluckt wird, muß sofort ein Arzt konsultiert werden.
- Die Batterie darf niemals kurzgeschlossen, erhitzt oder ins Feuer geworfen werden. Die Batterie kann bersten, sehr heiß werden oder Feuer fangen.

ZUR BEACHTUNG

- Die Batterie ist nicht wiederaufladbar. Versuchen Sie niemals, die Batterie aufzuladen, weil dadurch Auslaufen der Batterieflüssigkeit oder eine Beschädigung der Batterie verursacht werden kann.

ERHALTUNG DER QUALITÄT DER UHR

WASSERDICHTIGKEIT

Angabe auf Gehäuserückwand	Verwendungsbedingungen Grad der Wasserdichtigkeit*	Zufälliger Kontakt mit Wasser wie Regen und Spritzer	Schwimmen, Bootfahren und Duschen	Baden und Tauchen in flachem Wasser	Tauchen mit Atemgerät** und Sättigungstauchen
Keine Angabe	nicht wasserdicht	nein	nein	nein	nein
WATER RESISTANT	3 Bar	ja	nein	nein	nein
WATER RESISTANT 5 BAR	5 Bar	ja	ja	nein	nein
WATER RESISTANT 10/15/20 BAR	10/15/20 Bar	ja	ja	ja	nein

● Nicht wasserdicht



- Sollte die Uhr naß werden, empfehlen wir, die Uhr von einem **AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER** oder einer **KUNDENDIENSTSTELLE** überprüfen zu lassen.

● Wasserdicht 5/10/15/20 Bar



- Betätigen Sie niemals die Tasten, wenn die Uhr naß ist oder sich im Wasser befindet.
Nach der Verwendung in Seewasser sollte die Uhr gründlich gespült und vollständig getrocknet werden.
- Beachten Sie die folgenden Hinweise, wenn Sie eine für 5, 10, 15 oder 20 Bar wasserdichte

Uhr unter der Dusche oder im Bad tragen:

- * Betätigen Sie niemals die Tasten, wenn sich Seifenwasser oder Shampoo auf der Uhr befindet.
- * In warmem Wasser kann die Uhr geringfügig vor- oder nachgehen. Dieser Zustand wird jedoch korrigiert, wenn die Uhr zur Normaltemperatur zurückkehrt.

* Der Druck in Bar ist ein Prüfdruck und darf nicht als Angabe der tatsächlichen Tauchtiefe angesehen werden, da die Schwimmbewegungen den Druck in gegebener Tiefe erhöhen. Vorsicht ist auch bei Tauchen in Wasser geboten.

** Für Gerätetauchen empfehlen wir eine SEIKO Taucheruhr.

TEMPERATUREN



Die Uhr läuft mit einer stabilen Genauigkeit im Temperaturbereich zwischen 5°C und 35°C (41°F und 95°F).

Temperaturen über 60°C (140°F) oder unter -10°C (+14°F) können ein geringes Vor- oder Nachgehen der Uhr, ein Auslaufen der Batterie oder eine Verkürzung der Nutzungsdauer der Batterie verursachen.

Die obigen Bedingungen werden jedoch korrigiert, wenn die Uhr zur normalen Temperatur zurückkehrt.

■ STÖSSE UND VIBRATIONEN



Achten Sie darauf, die Uhr nicht fallenzulassen und damit nicht gegen harte Gegenstände zu stoßen.

■ MAGNETISMUS



Die Analogeinheit dieser Uhr wird durch starken Magnetismus beeinträchtigt, die Digitaleinheit dagegen nicht. Schützen Sie sie deshalb vor zu nahem Kontakt mit magnetischen Objekten.

■ REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG DER UHR



Die Uhr sollte regelmäßig alle 2 bis 3 Jahre überprüft werden. Lassen Sie die Dichtungen an Gehäuse, Tasten und Uhrglas von einem **AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER** oder einer **KUNDENDIENSTSTELLE** überprüfen.

■ PFLEGE VON GEHÄUSE UND ARMBAND



Um ein mögliches Rosten des Gehäuses und des Armbands zu verhindern, sollten diese Teile regelmäßig mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

■ CHEMIKALIEN



Schützen Sie die Uhr vor Kontakt mit Lösungsmitteln, Quecksilber, Kosmetiksprays, Reinigungsmitteln, Klebemitteln und Farbe, weil sonst eine Verfärbung, Beeinträchtigung oder Beschädigung des Gehäuses, des Armbands usw. verursacht werden kann.

■ HINWEIS ZUR SCHUTZFOLIE AUF DER GEHÄUSERÜCKSEITE



Falls Ihre Uhr eine Schutzfolie und/oder einen Aufkleber auf der Gehäuserückseite aufweist, entfernen Sie diese, bevor Sie die Uhr tragen.

■ STATISCHE ELEKTRIZITÄT



Der in Ihrer Uhr eingebaute IC (integrierter Schaltkreis) wird durch statische Elektrizität beeinflusst, wodurch es auf der Anzeigefläche zu Unregelmäßigkeiten kommen kann. Bringen Sie Ihre Uhr deshalb nicht in nahen Kontakt mit Objekten wie z.B. einem Fernseh-Bildschirm, von dem eine starke statische Elektrizität ausgestrahlt wird.

■ FLÜSSIGKRISTALLDISPLAY



Die normale Nutzungsdauer eines Flüssigkristalldisplays beträgt etwa 7 Jahre. Danach kann der Kontrast geringer werden, so daß es schwer ablesbar ist. Bitte wenden Sie sich an einen **AUTORISIERTEN SEIKO-HÄNDLER** oder an eine **KUNDENDIENSTSTELLE**, um ein neues Display einsetzen zu lassen (unter einem Jahr garantiert).

TECHNISCHE DATEN

1	Frequenz des Kristallschwingers	32.768 Hz (Hz = Hertz ... Schwingungen pro Sekunde)
2	Verlust/Gewinn (monatlich)	weniger als 15 Sekunden bei normalen Temperaturen (5° C ~ 35° C) (41° F ~ 95° F)
3	Betriebstemperatur	-10° C ~ +60° C (14° F ~ 140° F)
	Anzustrebende Betriebstemperatur	0° C ~ +50° C (32° F ~ 122° F)
4	Antriebssystem	2 Schrittmotoren
5	Analoges Anzeigesystem	
	Uhrzeit	drei Zeiger (Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger)
6	Digitales Anzeigesystem	
	UHRZEIT/KALENDER-Modus	Jahr (nur bei der UHRZEIT/KALENDER-EINSTELLUNG-Anzeige), Monat, Datum, Wochentag, Stunde, Minuten und Sekunden "AM"/"PM" im 12-Stunden-System Modusanzeige (Alarm-Kennzeichnung, Kennzeichnung für stündliches Zeitsignal und Sommerzeit-Kennzeichnung)
	WELTZEIT-Modus	Stadt, Datum, Stunde, Minuten, Sekunden und Zeitunterschied

		"AM"/"PM" im 12-Stunden-System Modusanzeige (Alarm-Kennzeichnung, Kennzeichnung für stündliches Zeitsignal und Sommerzeit-Kennzeichnung)
	ALARM-Modus	Alarmzeit (Stunde und Minuten) und Stadt "AM"/"PM" im 12-Stunden-System Modusanzeige und "on"/"off" (Alarm-Kennzeichnung und Kennzeichnung für stündliches Zeitsignal)
	STOPPUHR-Modus	Stunde, Minuten, Sekunden und 1/1000 Sekunden Modusanzeige (Alarm-Kennzeichnung, Kennzeichnung für stündliches Zeitsignal und Sommerzeit-Kennzeichnung)
7	Medium für digitale Anzeige	nematischer Flüssigkristall, FEM (Feld-Effekt-Modus)
8	Batterie	1 SEIKO SR1130W
9	Batterie-Warnanzeige	"BATTERY CHANGE" durchläuft die Anzeige, wenn die Batterie fast entladen ist.
10	IC (integrierte Schaltung)	1 C-MOS-LSI

* Technische Änderungen zum Zweck der Produktverbesserung ohne vorherige Bekanntmachung vorbehalten.